



**Deklaracja przystąpienia do projektu / Декларация про приєднання до проекту /**  
**Declaration of participation in the project**  
**“Centra Integracji Cudzoziemców w województwie śląskim”**

Data rejestracji / Дата реєстрації / Date of Registration

Numer rejestracyjny/ Номер реєстраційний / Registry Number

|                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Imię i nazwisko cudzoziemca / Ім'я та прізвище іноземця / Foreigner's Name and Surname:</b>                                                                                                  |                                                                                                                        |
| <b>PESEL (jeśli nie posiadasz numeru PESEL – podaj datę urodzenia) / PESEL (якщо не має номера PESEL – вкажіть дату народження) / PESEL (If PESEL is not applicable, provide date of birth)</b> | <b>Kobieta / Жінка / Female <input type="checkbox"/></b><br><b>Mężczyzna / Чоловік / Male <input type="checkbox"/></b> |
| <b>Numer telefonu/ Номер телефону / Phone Number</b>                                                                                                                                            | <b>e-mail</b>                                                                                                          |
| <b>Kraj pochodzenia (obywatelstwo)/ Країна походження (громадянство) / Country of origin (citizenship):</b>                                                                                     |                                                                                                                        |
| <b>Adres zamieszkania w Polsce / Адреса в Польщі / Address in Poland</b>                                                                                                                        |                                                                                                                        |
| <b>Dane opiekuna prawnego / Дані опікуна / Legal Guardian's (imię i nazwisko oraz PESEL)</b>                                                                                                    |                                                                                                                        |
| <b>Status legalizacji pobytu / Статус легального перебування / Legal Status of Stay:</b>                                                                                                        |                                                                                                                        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Imię i nazwisko pracownika / Прізвище та ім'я працівника / Employee's Name and Surname</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| Potwierdzam odbiór oświadczenia i weryfikację dokumentu potwierdzającego przynależność do grupy docelowej Projektu (podpis pracownika) / Підтверджую отримання декларації та перевірку документа, що підтверджує належність до цільової групи Проекту (підпис працівника) / I confirm the receipt of the declaration and the verification of the document confirming membership in the target group of the Project (employee's signature) : |  |

**Oświadczenie / Заява / Declaration**

- Oświadczam, że kwalifikuję się do grupy uczestników/czek projektu “Centra Integracji Cudzoziemców w województwie śląskim” wymienionych w § 3 Regulaminu rekrutacji i uczestnictwa, tj. spełniam łącznie następujące warunki: / Заявляю, що я кваліфікуюся до групи учасників/ць проекту “Centra Integracji Cudzoziemców w województwie śląskim”, зазначених у § 3 Правил набору та участі, тобто відповідаю таким умовам: / I hereby declare that I meet the eligibility criteria for participation in the project “Centra Integracji Cudzoziemców w województwie śląskim”, as specified in § 3 of the Recruitment and Participation Regulations, and that I fully meet the following conditions:
  - jestem obywatelem państwa trzeciego / є громадянином/кою третьої країни / I am a national of a third country
  - nie posiadam obywatelstwa żadnego z krajów UE / не маю громадянства жодної з країн ЄС / I do not hold the citizenship of any EU country
  - przebywam na terytorium RP legalnie, co potwierdzam odpowiednim dokumentem / перебуваю на території Польщі на законних підставах, що підтверджую відповідним документом / I legally reside within the territory of the Republic of Poland, as confirmed by an appropriate document
- Zapoznałem/łam się z „Regulaminem rekrutacji i uczestnictwa” i zobowiązuję się do jego przestrzegania/ Ознайомився/лася з «Правилами набору та участі» і зобов'язуюся їх дотримуватися/ I confirm that I have read and understood the "Recruitment and Participation Regulations" and hereby undertake to comply with its provisions.
- Zostałem/łam poinformowany/a, że projekt współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Polskiego Programu Funduszu Azylu, Migracji i Integracji na lata 2021-2027/ Мене поінформовано, що проект співфінансується за рахунок коштів Європейського Союзу в межах Польської Програми Фонду притулку, міграції та інтеграції на 2021-2027 роки/ I acknowledge that the project is co-financed by the European Union under the Polish Program of the Asylum, Migration, and Integration Fund for the years 2021-2027.
- Zapoznałem/łam się z Klauzulą informacyjną dotyczącą przetwarzania moich danych osobowych w ww. Projekcie, która stanowi integralną część Deklaracji/ Ознайомився/лася з Інформаційним застереженням щодо обробки моїх персональних даних у вищезгаданому проекті, яке є невід'ємною частиною Заяви / I confirm that I have familiarized myself with the Information Clause regarding the processing of my personal data in the aforementioned project, which constitutes an integral part of this Declaration.

.....  
data i czytelny podpis / дата і розбірливий підпис/ date and legible signature



## Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych w projekcie pn. "Centra Integracji Cudzoziemców w województwie śląskim" realizowanym przez Wojewódzki Urząd Pracy w Katowicach

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (RODO) informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Wojewódzki Urząd Pracy w Katowicach z siedzibą 40-048 Katowice, ul. Kościuszki 30.
2. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym może się Pani/Pan kontaktować pisemnie na adres Administratora lub poprzez adres mailowy [iod@wup-katowice.pl](mailto:iod@wup-katowice.pl). Z Inspektorem Ochrony Danych można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych.
3. Pana/Pani dane osobowe przetwarzane będą w oparciu o art. 6 ust. 1 lit. C oraz art. 9 ust. 2 lit. g RODO w związku z art. 8 ust. 1 pkt. 6 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy.
4. Administrator przewiduje przekazanie Pani/Pana zwykłych danych osobowych innym odbiorcom, tj. podmiotom uprawnionym do uzyskania danych na podstawie obowiązujących przepisów prawa, podmiotom, które wykonują dla nas usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym oraz partnerom, którym powierzyliśmy przetwarzanie danych osobowych w ramach projektu:
  - a) Skarb Państwa-Wojewoda Śląski
  - b) Caritas Archidiecezji Katowickiej
  - c) Instytut Społecznego Rozwoju Sp. z o.o.
5. Dane osobowe będą przechowywane przez 5 lat od dnia 31 grudnia roku, w którym Instytucja Pośrednicząca zatwierdzi końcowy Wniosek o Płatność.
6. Dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
7. Podanie Pani/Pana danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do uzyskania wsparcia w ramach projektu.
8. Przysługują Państwu następujące prawa:
  - a) prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO),
  - b) prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO),
  - c) prawo do usunięcia swoich danych (art. 17 RODO) - jeśli nie zaistniały okoliczności, o których mowa w art. 17 ust. 3 RODO,
  - d) prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO),
  - e) prawo do przenoszenia swoich danych (art. 20 RODO) - jeśli przetwarzanie odbywa się na podstawie umowy: w celu jej zawarcia lub realizacji (w myśl art. 6 ust. 1 lit. b RODO), oraz w sposób zautomatyzowany<sup>1</sup>,
  - f) prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (art. 77 RODO) - w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce.

.....  
data i czytelny podpis / дата і розбірливий підпис / date and legible signature

<sup>1</sup> Do automatyzacji procesu przetwarzania danych osobowych wystarczy, że dane te są zapisane na dysku komputera.

Українська версія

English version

